

El Gran Mártir y Sanador Pantaleón 27 DE JULIO



San Panteleimon (Pantaleón) nació en Nicomedia, Bitinia, región del Asia Menor; su padre pagano y noble; su madre, la justa Evula, lo educó en la fe cristiana y murió cuando el Santo era niño.

Pantaleón asistió a un colegio pagano, luego, estudió medicina con un famoso médico.

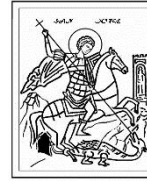
Fue presentado al emperador Maximiliano Galerno (286-303) quien lo retuvo como médico de corte. En esos tiempos, en Nicomedia, se ocultaban los presbíteros Ermoláis, Fermín y Ermocrat, salvados de ser quemados con otros cristianos, ocultos en el templo de la ciudad. El sacerdote Ermoláis observó al joven médico y le expuso las verdades fundamentales de la fe cristiana.

Pantaleón comenzó a visitar al presbítero y recibió de Dios el don de sanar en nombre del Señor Jesucristo. Una vez, vio en la calle un niño muerto por la mordedura de una víbora, Pantaleón pidió a Dios que devolviera la vida al niño y éste revivió. Después de este milagro Pantaleón recibió el bautismo y fue llamado Panteleimon, que significa todo-misericordioso. Un día llevaron un ciego a Panteleimon, él comenzó a rezar a Jesucristo y el ciego recobró la vista. El padre de Panteleimon, presencié este milagro y creyó en Jesucristo y se bautizó. Panteleimon sanaba gratuitamente a quien recurría a él; con medicinas u oraciones.

Consecuencia de estas buenas obras, el círculo médico lo envidió, y denunciaron a Panteleimon como cristiano ante el emperador. Maximiliano trató de convencer a Panteleimon que ofreciera sacrificio a los ídolos, pero él se negó, y además, delante de los presentes, sanó a un postrado. Lleno de ira, Maximiliano ordenó ajusticiar al enfermo curado y a Panteleimon someterlo a torturas. A pesar de las torturas seguía ileso. Entonces, trajeron a los presbíteros Ermoláis, Fermín y Ermocrat, quienes fueron decapitados. Finalmente, San Panteleimon fue decapitado y de sus heridas fluyó leche con sangre. Falleció mártir el año 305. El olivo, al cual fue atado mientras lo torturaban, se cubrió de frutas. El emperador ordenó cortar y quemar el olivo junto con el cuerpo del Santo. Pero el cuerpo arrojado sobre la hoguera, quedó indemne y fue enterrado en las cercanías. Vida, martirio y muerte de San Panteleimon, fueron escritos por testigos. Sus Santas reliquias, en pequeños trozos, se dispersaron por todo el mundo cristiano. El día de conmemoración del Gran Mártir San Panteleimon, en Nicomedia, reúne a miles de cristianos ortodoxos y a gente de otras creencias; armenios, católicos, y hasta musulmanes. Cientos de enfermos, muchos de los cuales sanan de sus enfermedades, gracias a las oraciones que elevan al Santo. En la metrópolis de Nicomedia se guardan miles de manuscritos de testimonios griegos, turcos, armenios, italianos, que sanaron.

El nombre San Pantaleón, se recuerda en oraciones durante el oficio de petición por los enfermos y durante la bendición del agua. Es considerado Patrono por los médicos.

Por las oraciones del gran mártir y Médico sanador Pantaleón, Oh Señor Jesucristo ten piedad de nosotros y sálvanos. Amén.



Arzobispado Ortodoxo de Chile www.chileortodoxo.cl
CATEDRAL ORTODOXA SAN JORGE – en “FACEBOOK”
 CORPORACIÓN CRISTIANA ORTODOXA FUNDADA EL 26 DE OCTUBRE 1917
 Santa Filomena 372, Recoleta - Fono: 227327075 - Santiago de Chile
 PÁRROCO
 Padre Georges Abed-Tel: +56 9 9543 2890 georgesabed@hotmail.com
 Padre Cristián Sylva cristian.sylva@gmail.com



Boletín Pastoral N° 34-Domingo 24-07-2022

6° DOMINGO DE MATEO 6ª eot.

Tropario (modo 5) Alabemos nosotros los fieles y prosternémonos ante el Verbo Coeterno con el Padre y el Espíritu, que nació de la Virgen para nuestra salvación porque se complació en ascender en el cuerpo sobre la cruz, soportó la muerte y levantó a los muertos por su gloriosa resurrección.

نُسَبِّحُ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ. الْمُسَاوِي لِلآبِ وَالرُّوحِ فِي الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمَ الْإِبْتِدَاءِ الْمُؤَلَّودِ مِنَ الْعَذْرَاءِ لِخَلَاصِنَا لِأَنَّ سُرَّ بِالْجَسَدِ أَنْ يَطْلُو عَلَى الصَّلِيبِ وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ. وَيَنْهَضَ الْمَوْتَ بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.



La Gran Santa entre las mártires Cristina (Modo IV):

Tu oveja, oh Jesús, clama a ti con gran voz: Oh esposo mío, te extraño y lucho suplicándote, me crucifico y me sepulto contigo en tu bautismo y sufro por ti para reinar contigo y morir por ti a fin de vivir en ti. Sin embargo, como sacrificio inmaculado, recibe a quien, con anhelo se inmoló a ti. Por sus intercesiones, ya que eres misericordioso, salva nuestras almas.

القديسة العظيمة في الشهيدات كريستينا لحن 4: نَعْبُدُكَ يَا يسوعَ تَصْرُخُ نَحْوَكِ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: يَا خَتَنِي إِنِّي أَشْتَاقُ إِلَيْكَ وَأَجَاهِدُ طَالِبَةً إِيَّاكَ وَأَصَلِّبُ وَأَدْفِنُ مَعَكَ بِمَعْمُودِيَّتِكَ، وَأَتَأَلَّمُ لِأَجْلِكَ حَتَّى أَمْلِكَ مَعَكَ وَأَمُوتَ عِنْدَكَ لَكِي أَحْيَا بِكَ. لَكِن كَذِبِيحَةً بِلَا عَيْبٍ تَقَبَّلِ الَّتِي بِشَوْقٍ قَدْ دُبِحْتَ لَكَ. فَبِشَفَاعَاتِهَا، بِمَا أَنْتَ رَحِيمٌ، خَلِّصْ نَفُوسَنَا.

Tropario del Santo Patrón modo 4 Ya que eres libertador de los cautivos, amparo de los pobres, médico de los enfermos y defensor de los reyes, oh gran mártir Jorge El Victorioso, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.

BIMA ANNAKA LILM'ASURIN MUHARRIRON UA MU3TIQON. UA LILFUQARA' UA LAMASAKIN 3ADIDON UA NASIRON. UA LILMARDA TABIBON UA SHAFEN. UA 3ANIL MULUKI MUKAFIHON UA MUHARIBON. AIUHAL 3AZIMU FI SHSHUHA' GEORGIOSU LABISU THAFAR TASHAFA3 ILA LMASHIL ILAH AN IUJALISA NUFUSANA

بِمَا أَنْتَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ. وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ. وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعَنِ الْمُلُوكِ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ جَاوِزْجِيُوسُ اللَّابِسُ الظَّفَرُ، تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهَةِ أَنْ يَخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

SANTORAL 24 – 30/07/2022

- 24- S. M. Cristina.
- 25- Dormición de S. Ana, madre de la Madre de Dios.
- 26- S. M. Hermoláos, sacerdote y sus compañeros. S. M. Parasceve.
- 27- S. M. y Médico Sanador Pantaleón.
- 28- S. A. Diáconos Prócoro, Nicanor, Timón y Parmenas de los 70.
- 29- S. M. San Callinico y S. M. Theodota.
- 30- S. A. Silas, Silvano, Crescencio, y Andrónico de los Setenta.

KONTAKION Modo 6: **Oh intercesora de los cristianos, nunca rechazada y mediadora perenne ante el Creador, no desprecies las súplicas de nosotros pecadores, sino en tu bondad, extiende tu ayuda a nosotros que con fe te invocamos. No tardes en venir a nuestro auxilio y aumenta las súplicas, oh Madre de Dios, que siempre proteges a los que te honran.**

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ. الْوَاسِطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ. لَا تُعْرِضِي عَنِ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةُ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْتَ صَالِحَةٌ. نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ يَا بِيَامَانَ: يَا دَارِي إِلَى الشَّفَاعَةِ، وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهَةِ الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

EPÍSTOLA

Prokimenon: ¡Oh Señor!, Tú nos salvarás, de esta raza de generación. Sálvame, Señor; porque ya no se halla un hombre de bien sobre la tierra.

Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a los Romanos (12: 6-14)

Hermanos: Tenemos diferentes dones, según la gracia que nos es dada, si el de profecía, úsese conforme a la medida de la fe; o si de servicio, en servir; o el que enseña, en la enseñanza; el que exhorta, en la exhortación; el que reparte, con liberalidad; el que preside, con solicitud; el que hace misericordia, con alegría. El amor sea sin fingimiento. Aborreced lo malo, seguid lo bueno. Amaos los unos a los otros con amor fraternal; en cuanto a honra, prefiriéndoos los unos a los otros. En lo que requiere diligencia, no perezosos; fervientes en espíritu, sirviendo al Señor; gozosos en la esperanza; sufridos en la tribulación; constantes en la oración; compartiendo para las necesidades de los santos; practicando la hospitalidad. Bendecid a los que os persiguen; bendecid, y no maldigáis.

EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Mateo (9:1-8)

En aquel tiempo, entró Jesús en la barca, y pasó a la otra ribera y llegó a su ciudad. Y sucedió que le trajeron un paralítico, tendido sobre una camilla; y al ver Jesús la fe de ellos, dijo al paralítico: Ten ánimo, hijo; tus pecados te son perdonados. Entonces algunos de los escribas decían dentro de sí: “Este blasfema”. Y conociendo Jesús los pensamientos de ellos, dijo: ¿Por qué pensáis mal en vuestros corazones? Porque, ¿qué es más fácil, decir: “Los pecados te son perdonados”, o decir: “Levántate y anda”? Pues para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene potestad en la tierra para perdonar pecados -dice entonces al paralítico-: Levántate, toma tu camilla, y vete a tu casa. Entonces levantándose él se fue a su casa. Y la multitud, al verlo, se maravilló y glorificó a Dios, que había dado tal potestad a los hombres.

الرسالة

فصل من رسالة القديس بولس

الرسول الى أهل رومية 12: 6-14

يا اخوة يا إخوة اذ لنا مواهب مختلفة باختلاف النعمة المعطاة لنا فمن وُهب النبوة فليتنبأ بحسب النسبة الى الإيمان، ومن وُهب الخدمة فليلازم الخدمة، والمعلم التعليم، والواعظ الوعظ، والمتصدق البساطة، والمدبر الاجتهاد، والراحم البشاشة. ولتكن المحبة بلا رياء. كونوا ماقنين للشر وملتصقين بالخير، محبين بعضكم بعضا حبا أخويا، مبادرين بعضكم بعضا بالإكرام، غير متكاسلين في الاجتهاد، حارين بالروح، عابدين للرب، فرحين في الرجاء، صابرين في الضيق، مواظبين على الصلاة، مؤاسين القديسين في احتياجاتهم، عاكفين على ضيافة الغرباء. باركوا الذين يضطهدونكم. باركوا ولا تلعنوا.

الإنجيل

فصل شريف من بشارة القديس متى الانجيلي

الشريف والتلميذ الطاهر 9: 1-8

في ذلك الزمان دخل يسوع السفينة واجتاز وجاء الى مدينته. فإذا بمخلع ملقى على سرير قدموه اليه. فلما رأى يسوع إيمانهم قال للمخلع: ثق يا بني، مغفورة لك خطاياك. فقال قوم من الكتبة في أنفسهم: هذا يجدف. فعلم يسوع أفكارهم فقال: لماذا تفكرون بالشر في قلوبكم؟ ما الأيسر، ان يقال مغفورة لك خطاياك، ام ان يقال قم فامش؟ ولكن لكي تعلموا ان ابن البشر له سلطان على الأرض ان يغفر الخطايا، حينئذ قال للمخلع: قم احمل سريرك واذهب الى بيتك. فقام ومضى الى بيته. فلما نظر الجموع تعجبوا ومجدوا الله الذي اعطى الناس سلطانا كهذا.